

املاک

الْعَامِلُ عَلَى غَيْرِ بَصِيرٍ وَالسَّائِرُ عَلَى غَيْرِ طَرِيقٍ،
فَلَا تَزِيلُ سُرْعَةُ السَّيْرِ إِلَّا بَعْدًا

کسے کہ بدون « بصیرت » عمل می کند
همچون زندہ ای است کہ در بیراہم
می رود؛ پس هر چہ سریع تر رود، از
مقصد دورتر می شود.



املاک

حق‌الملم علی‌الملم ان لا يسبع و يجوع اخوه

حق مسلمان بر مسلمان آن است که
خودش سیر نباشد و برادرش
گرسنه بماند.





أَحِبُّوا إِلَيْنَا مَا تُحِبُّونَ لَا نَفْسٌ كُمْ

برای مردم دوست بدارید آنچه را
برای خودتان دوست می دارید.



أَحَبُّ إِخْرَانِي إِلَى مَنْ أَهْدَى إِلَيَّ عِيْوبِي

محبوب ترین برادرانم نزد من کسے
است کہ عیوب های مرا بھ من بھ عنوان
«هدیہ» بازگوید.

املاک

إِعْلَمْ نَفْسَكَ عَدُوًّا مُّجَاهِدٌ وَعَارِيَةَ تَرْذُّهَا

نفس خودت را دشمنی قرار بده، که
با آن مبارزه می کنی و عاریه ای
بشعماں که آن را برمی گردانی.



املاک

حق علی کل مسلم یعرف قانون یعرض عمله فی کل یوم
ولیله علی نفسیه، فیکون محاسب نفسیه

بر هر مسلمانی که ما را می شناسد
او ما را به رهبری قبول دارد) سزاوار
است که هر روز و شب، عمل خود را
بر خویش عرضه بدارد و حسابگر
نفس خویش باشد.



املاک

لَيْسَ مِنْ شَيْعَتِنَا مَنْ قَالَ بِلِسَانِهِ وَخَالَفَنَا فِي أَعْمَالِنَا وَآثَارِنَا

از شیعیان ما نیست، کسے که به زبان
دم از ما بزند، ولے در اعمال و آثار ما، با ما
مخالفت کند.





إِنَّ السَّرَفَ يُورِثُ الْفَقْرَ وَإِنَّ الْقَصْدَ يُورِثُ الْغَنِيَّ

اسراف موجب فقر مے شود و میانہ روی
ثروتمندی ایجاد مے کند۔



املاک

الْمَعْرُوفُ هَدِيَةٌ مِّنَ اللَّهِ إِلَى عَبْدٍ، وَلَيْسَ كُلُّ مَنْ يُحِبُّ
أَنْ يَصْنَعَ الْمَعْرُوفَ إِلَى النَّاسِ يَصْنَعُهُ وَلَا كُلُّ مَنْ رَغَبَ
فِيهِ يَقْدِرُ عَلَيْهِ

نیکے (به مردم) هدیه ای از سوی خداوند به
بنده اش است و چنان نیست که هر کس
دوست دارد به مردم نیکے کند، آن را انجام
دهد، و چنان نیست که هر کس علاقه به
کار نیک داشته باشد، برآن قادر شود.

املاک

ما عَلِيكَ أَن تَكُونَ مَذْمُومًا عِنْدَ النَّاسِ، إِذَا
كُنْتَ عِنْدَ اللَّهِ مَحْمُودًا

تورا چه باک، از این که نزد مردم
ناپسند باشے، آن گاه که پیش
خداآوند، پسندیده ای.



املاک

لَيْتَ السِّيَاطُ عَلَى رُؤوسِ أَصْحَابِيْ حَتَّى يَتَفَقَّهُوْا فِي
الْحَلَالِ وَالْحَرَامِ

کاش، تازیانه، بالای سر اصحاب من بود.
تا در حلال و حرام، دین شناس شوند.



املاک

الْعَالَمُ بِزَمَانِهِ لَا تَهْجُمُ عَلَيْهِ اللَّوَابِسُ

آن کس که به زمان خویش دانا و آشنا
باشد، شباهات به او هجوم نمی‌آورند.



املاک

إِنَّمَا أَوْلِيَائِيَ الَّذِينَ سَلَّمُوا لِأَمْرِنَا وَاتَّبَعُوا آثَارَنَا
وَاقْتَدُوا بِاِنْفَافِ كُلِّ أُمُورِنَا

دوستان من کسانې اند کې تسلیم فرمان
مايند و از آثار ما پیروی مې کنند و در
همه ی امورمان به ما اقتدا مې کنند.



املاک

الاسلام عربان، فلباسه الحياة، وزينته الوفار
ومروءة ته العمل الصالح وعمادة الورع

اسلام، عربان است. لباس آن شرم و
حياست، زینت آن وقار است.
جوانمردی آن عمل صالح است و
ستون آن پارسایی است.



املاک

أَرْجُ اللَّهَ رَجاءً لَا يُخْزِكَ عَلَى مَعْصِيَتِهِ،
وَخَفْهُ خَوْفًا لَا يُؤْسِكَ مِنْ رَحْمَتِهِ

به خداوند اميد داشته باش، اميدی که
تورا بر معصیت و گناه، گستاخ نسازد.
وازا او بترس، ترسے که تورا از
رحمتش ناامید نکند.



املاک

إِنَّ لِلشَّيْطَانِ مَصَائِدَ يَصْطَادُ بِهَا،
فَتَحَمُّوا شِبَاكَهُ وَمَصَائِدَهُ

به درستے که شیطان دامهای دارد که
با آن شکار می کند، پس، از تور و دامهای
شیطان بر حذر باشید و دوری کنید.



املاک

ما ضعفَ بَدْنَ عَمَاقَوَيْتَ عَلَيْهِ الْتِبَةُ

چون نیت بر انجام کاری قوی باشد هیچ
بدنی احساس ضعف و ناتوانی نمی کند.



املاک املاک

إِنَّ لِكُلِّ شَيْءٍ زَكَاةً،
وَزَكَاةُ الْعِلْمِ أَنْ يُعَلِّمَهُ أَهْلُهُ

هر چیزی زکاتی دارد، و زکات دانش
آن است که عالم، آن را به اهلش
تعلیم دهد



املاک

ثَلَاثَةٌ لَا تُعْرِفُ إِلَّا فِي ثَلَاثَةٍ مَوَاطِنٍ: لَا يُعْرِفُ الْحَلِيمُ إِلَّا
عِنْدَ الْغَضَبِ، وَلَا الشَّجَاعُ إِلَّا عِنْدَ الْحَرَبِ، وَلَا الْأَخْ إِلَّا

عِنْدَ الْحَاجَةِ

س، نفر جز در س، موقع شناخته، نمے شوند:
حلیم و بردبار جز در هنگام خشم شناخته،
نمے شود، شجاع، جز در هنگام جنگ
شناخته، نمے شود، و برادر جز در وقت

﴿ نیازمندی شناخته، نمے شود. ﴾

املاک

بَرُوا آباءَ كُرِبَّلَاءَ كُرْ وَعْفُوا عَنِ نِسَاءِ النَّاسِ،
تَعْفُ نِسَاؤُكُرْ

به پدرانتان نیکے کنید، تا فرزندانتان
هم به شما نیکے کنند و نسبت به زنان
مردم عفت داشته باشید، تا زنان شما
هم عفیف و پاکدامن بمانند.



املاک

السید

قیل لَهُ: عَلٰی مَا ذَبَيْتَ أَمْرَكَ؟ قَالَ: عَلٰی أَرِیَهُ اشیاءً: عَلِمْتُ أَنَّ عَمَلِی لَا يَعْمَلُهُ
غَیرِی، فَأَجْهَدْتُ، وَعَلِمْتُ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ مُطْلِعٌ عَلٰی، فَاسْتَحْیَتْ، وَعَلِمْتُ أَنَّ
رِزْقِی لَا يَأْكُلُهُ غَیرِی، فَاطْمَأْنَثْتُ، وَعَلِمْتُ أَنَّ آخِرَ عُمرِی الْمَوْتُ، فَاسْعَدْتُهُ
بِهِ امام صادق(علیه السلام) گفتند: کار خود را بر چه پایه
ای بنا گذاشتی؟ فرمود: بر چهار چیز: دانستم که کار مرا.
جز خود کسپے انجام نمی دهد، پس تلاش کردم. دانستم
که خداوند متعال بر من آگاه است، پس حیا کردم. دانستم
که رزق مرا دیگری نمی خورد. پس اطمینان یافتم. و
دانستم که پایان عمر من، مرگ است، پس آماده شدم.





الْغَضَبُ مِفْتَاحُ كُلِّ شَرٍ

خشم، کلید هر بدی است.

کافی، ج ۲، ص ۳۰۳



Ahlalbait.com

املاک

ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ إِسْكَمَلَ الْإِيمَانُ: مَنْ إِذَا غَضِبَ لَمْ
يُخْرِجْهُ غَضْبُهُ مِنَ الْحَقِّ، وَإِذَا رَضِيَ لَمْ يُخْرِجْهُ رِضاً إِلَى
الْبَاطِلِ، وَإِذَا قَدِرَ عَفَا

سه چیز است که در هر که باشد، ایمانش
کامل است: کسی که وقتی خشمگین شد،
خشمش او را از حق، بیرون نبرد و هرگاه خرسند
شد، رضا و خشنودیش او را به سوی باطل
نکشاند و هرگاه توانا شد، عفو کند.

املاک

ثَلَاثَةُ أَشْيَاءٍ تَدْلُّ عَلَى عَقْلٍ فَاعِلِهَا: الرَّسُولُ عَلَى
قَدْرِ مَنْ أَرْسَلَهُ، وَالْهَدِيَّةُ عَلَى قَدْرِ مُهَدِّيَّهَا،
وَالْكِتَابُ عَلَى قَدْرِ كَاتِبِهِ

سے چیز بر عقل صاحبان آنها دلالت می کند:
فروستاده، قدر موقعیت فروستنده را نشان می
دهد. هدیہ، نشانہ قدر و خرد هدیہ دهنده
است. و نوشته و نامہ، نشانہ ی عقل
نویسنده ی آن است.

املاک

الْقَلْبُ حَرَمُ اللَّهِ، فَلَا تُسْكِنْ حَرَمَ اللَّهِ غَيْرَ اللَّهِ

دل، حرم خداست. پس در حرم
خدا غير خدا را ساکن مکن



املاک

الْتَّوَاصُلُ بَيْنَ الْإِخْوَانِ فِي الْحَضْرِ التَّزَوْرُ،
وَالْتَّوَاصُلُ فِي السَّفَرِ الْمَكَابِهُ

پیوند میان برادران دینه در وطن،
دیدار و در سفر نامه نگاری است.



املاک

أَرْبَعَةُ أَشْيَاءٍ، الْقَلِيلُ مِنْهَا كَثِيرٌ: الْتَّارُ، وَالْعَدَاوَةُ،
وَالْفَقْرُ وَالْمَرْضُ

چهار چیز است که اندک آن نیز بسیار
است: آتش، دشمنی، فقر و بیماری.



املاک

مَنْ أَرَادَ عِزًّاً بِلَا عَشِيرَةً وَغَنَّى بِلَا مَالٍ وَهَبَّةً بِلَا
سُلْطَانٍ فَلَيَتَقَلَّ عَنْ ذُلُّ مَعْصِيَةِ اللَّهِ إِلَى عِزٍّ طَاعَتِهِ

هر کس عزت بدون عشیره و فامیل و ثروت
بدون مال و هیبت بدون حکومت و قدرت
مے خواهد، پس، از ذلت معصیت خدا
بیرون آید و به عزت اطاعت خدا وارد شود.



املاک

السید

أَوْرَعُ النَّاسِ مَنْ وَقَفَ عِنْدَ الشَّيْهَهِ؛ أَعْبَدُ النَّاسِ مَنْ أَقَامَ الْفَرَائِضَ؛
أَزْهَدُ النَّاسِ مَنْ تَرَكَ الْحَرَامَ؛ أَشَدُ النَّاسِ إِجْهَادًا مَنْ تَرَكَ الذُّنُوبَ
پارساترین مردم کسے است که در برخورد
با شبهه، توقف و درنگ کند؛ عابدترین مردم
کسے است که واجبات را بپا دارد؛
 Zahedtarin Mardom kse ast ke Haram Ra
 Turk Knd و کوشاترین مردم کسے است
 که کناهان را Turk Knd.



املاک

إذَا كَانَ الزَّمَانُ زَمَانَ جَوْرٍ وَأَهْلَ غَدَرٍ
فَالْطَّمَانِيَّةُ إِلَى كُلِّ أَحَدٍ عَجَزُ

هرگاه زمان، زمان‌ی جور باشد و مردم
آن زمان اهل نیرنگ باشند، اطمینان
کردن به هر کس، ناتوانی است.



املاک

ما أَقْعَدَ لِلْمُؤْمِنِ أَنْ تَكُونَ لَهُ رَغْبَةٌ تُذِلُّهُ

چه زشت است برای مؤمن که رغبت
و خواسته ای داشته باشد که اورا
ذلیل و خوار کند.





إِنَّ مِنْ بَرَكَاتِ الرَّأْيِ قُلَّ مَهْرُهَا

از برکت و خجستگی زن، آن است
که مهریه اش کم باشد.



املاک

للمُسِرِ ثَلَاثُ عَلَامَاتٍ: يَشَرِّى مَا لَيْسَ لَهُ
وَيَلْبَسُ مَا لَيْسَ لَهُ وَيَأْكُلُ مَا لَيْسَ لَهُ

اسرافکار سه نشانه دارد: چیزی می خرد
که در شان او نیست؛ چیزی می پوشد
که در شان او نیست؛ چیزی می خورد
که در شان او نیست.



املاک

لَا يَزَالُ الْعَبْدُ مُؤْمِنًا يُكَتَّبُ مُحْسِنًا مَادَمَ سَاكِنًا.
فَإِذَا تَكَلَّمَ كُتِبَ مُحْسِنًا أَوْ مَسِينًا

پیوسته بندە مؤمن، نیکوکار نوشتە مە
شود و محسوب مە گردد، تا وقتى کە
ساکت باشد. ولە آن گاه کە سخن گفت
یا نیکوکار یا بدکار نوشتە مە شود.



املاک

يَعِيشُ النَّاسُ بِالْحَسَانِ إِنْ أَكْثَرَ مِنْ مَا يَعِيشُونَ بِأَعْمَارِهِمْ،
وَيَمْوِلُونَ بِذُنُوبِهِمْ أَكْثَرَ مِنْ مَا يَمْوِلُونَ بِأَجَالِهِمْ

مردم به سبب احسان خود، بیشتر
زندگے مے کنند تا به سبب عمرشان و
به دلیل گناهانشان بیشتر مے میرند تا
به خاطرا جلهايشان.



املاک

من بَدَءَ بِكَلَامٍ قَبْلَ سَلَامٍ فَشَلَّا تُحِبُّوهُ

هر کس پیش از سلام دادن،
آغاز به سخن کرد، جوابش ندهید.





أَكْتُبُوا، فَإِنَّكُمْ لَا تَحْفَظُونَ حَتَّىٰ تَكْتُبُوا

بنویسید، چرا که شما هرگز اعلوم خود
را) حفظ نمی کنید، مگر آن که بنویسید

املاک

مَلُوْنَ مَلُوْنَ عَالَمٌ يَوْمُ سُلْطَانًا جَائِرًا
مُعِنَّا لَهُ عَلَى جَوْرِهِ

ملعون است، ملعون است دانشمندی که
سراخ فرمانروای ستمگر برود و یاور او
در ستمگریش باشد.



املاک

إذا صمتَ فليَصْمِمْ سمعكَ وَبَصْرُكَ
وَشَعْرُكَ وَجَلْدُكَ

هرگاه روزه گرفتی، پس گوش، چشم،
مو و پوست نیز روزه باشد.

